

Jeschajahu 57,15

**כִּי כֵּה אָמַר רַם וְנֶשֶׁא שְׁבֵן עַד וְקֹדוֹשׁ שְׁמוֹ מָרוֹם וְקֹדוֹשׁ אֲשֶׁר-זְבָא וְשִׁפְלָרֹוחַ
לְהַחַיוֹת רֹוחׁ שְׁפָלִים וְלַהֲחַיוֹת לֵב נְדָבָאים:**

Denn so spricht der Hohe und Erhabene, der in Ewigkeit weilt, und dessen Name „der Heilige“ ist: Ich wohne in der Höhe und im Heiligtum, und bei dem, der zerschlagenen und gebeugten Geistes ist, um zu beleben den Geist der Gebeugten und zu beleben das Herz der Zerschlagenen.

2 Melachim 19,22

אֲתָּמִי חַרְפַּת וְגַדְפַּת וְעַל-מִי הַרְימֹזָת קֹול וְתְשֵׁא מָרוֹם עַיִּנִיק עַל-קֹדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

Wen hast du gehöhnt und gelästert, und gegen wen die Stimme erhoben? Gegen den Heiligen Israels hast du deine Augen emporgerichtet!

Jeschajahu 40,25

וְאֶל-מִי תַּדְמִינוּנִי וְאֲשֶׁר יֹאמֶר קֹדוֹשׁ:

Wem denn wollt ihr mich vergleichen, dem ich gleich wäre? spricht der Heilige.

Tehillim 99,3

יְהוָה שְׁמֵךְ גָּדוֹל וּנוֹרָא קֹדוֹשׁ הוּא:

Preisen sollen sie deinen Namen, den großen und furchtbaren, heilig ist er!

Tehillim 111,9

פָּדוֹת שְׁלָח לְעַמּוֹ צִוְּה-לְעוֹלָם בְּרִיתְתוֹ קֹדוֹשׁ וּנוֹרָא שְׁמוֹ:

Er hat Erlösung gesandt seinem Volke, seinen Bund verordnet auf ewig; heilig und furchtbar ist sein Name.

Jeschajahu 10,17

**וְהִיא אֹור-יִשְׂרָאֵל לְאַשׁ וְקֹדוֹשׁוֹ לְלַהֲבָה וּבָעֵרָה וּאַכְלָה שִׁיתּוֹ וּשְׁמִירּוֹ בַּיּוֹם
אֶחָד:**

Und das Licht Israels wird zum Feuer werden, und sein Heiliger zur Flamme, die seine Dornen und seine Disteln in Brand setzen und verzehren wird an einem Tage.

Jeschajahu 5,16

וַיִּגְבַּה יְהוָה צְבָאוֹת בִּמְשֻׁפֶּט וְהַאֲלֵהֶל הַקֹּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בְּצִדְקָה:

Und HaSchem Tzewaot wird im Gericht erhaben sein, und G-tt, der Heilige, sich heilig erweisen in Tzedakah.

3. B.M. 11,44

**בְּאָנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהַתְקִדְשְׂתֶם וְהִיִּתֶם קָדְשִׁים
בְּקָדוֹשׁ אָנִי וְלֹא תִטְמְאוּ אֶת-נְפָשָׁתֶיכֶם בְּכָל-הָשָׁרֶץ הַרְמִישׁ עַל-הָאָרֶץ:**

Denn ich bin HaSchem, euer G-tt; so heiligt euch und seid heilig, denn ich bin heilig. Und ihr sollt Eure Seelen nicht verunreinigen durch Gewürm, das sich auf der Erde bewegt.

3. B.M. 19,2

**דְּבָר אֱלֹהִים-עָזֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאָמְרָת אֱלֹהֶם קָדְשִׁים תְּהִיוּ
בְּקָדוֹשׁ אָנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:**

Rede zu der ganzen Gemeinde der Kinder Jisraels und sprich zu ihnen: Ihr sollt heilig sein; denn ich, HaSchem, euer G-tt, bin heilig.

3. B.M. 20,26

**וְהִיִּתֶם לִי קָדְשִׁים
בְּקָדוֹשׁ אָנִי יְהוָה וְאַבְדֵל אֶתְכֶם מִן-הָעָםִים לְהִיּוֹת לִי:**

Und ihr sollt mir heilig sein, denn ich bin heilig, ich, HaSchem; und ich habe euch von den Völkern abgesondert, um mein zu sein.

3. B.M. 21,8

**וְקָדְשָׁתָנוּ כִּי-אַתְּ לָחֶם אֱלֹהִיךְ הוּא מִקְרֵיב קָדוֹשׁ יְהִי-לְךָ
בְּקָדוֹשׁ אָנִי יְהוָה מִקְדָּשֶׁם:**

Und du sollst ihn für heilig achten, denn das Brot deines G-ttes bringt er dar; er soll dir heilig sein; denn heilig bin ich HaSchem, der euch heiligt.

Jeschajahu 6,3

וַיֹּאמֶר זֶה אֱלֹהִים וְאָמַר קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאות מֶלֶא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדְךָ:

Und einer rief dem anderen zu und sprach: Heilig, heilig, heilig ist HaSchem Tzewaot, die ganze Erde ist voll seiner Herrlichkeit!

4.B.M. 6,8

כָּל יְמֵי נִזְרוֹ קָדוֹשׁ הוּא לְיְהוָה:

Alle die Tage seiner Absonderung (*nizro*) ist er HaSchem heilig.

5.B.M. 7,6; 14,2;

בְּיַעֲם קָדוֹשׁ אַתָּה לִיהְוֹה אֱלֹהֵיךְ בְּךָ בָּחָר יְהֹוָה אֱלֹהֵיךְ לְהִיוֹת לוֹ לְעַם סָגָלָה מִבְּלַעַד הָעָםִים אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאָדָמָה:

Denn ein heiliges Volk bist du HaSchem, deinem G-tt: dich hat HaSchem, dein G-tt, erwählt, ihm zum Eigentumsvolke zu sein aus allen Völkern, die auf dem Erdboden sind.

5.B.M. 14,21

לَا תָאכְלוּ בָלְגָבְלָה לְגַר אֲשֶׁר-בְשֻׁעָרִיךְ תַּתְנַנֵּה וְאַכְלָה אוֹ מִבֵּר לְנַכְרִי בַּי עַם קָדוֹשׁ אַתָּה לִיהְוֹה אֱלֹהֵיךְ לְאַתְבָּשֵל גָדִי בְּחֶלֶב אָמוֹן:

Ihr sollt kein Aas essen; dem *Ger*, der in deinen Toren ist, magst du es geben, dass er es esse, oder verkaufe es einem Fremden; denn ein heiliges Volk bist du HaSchem, deinem G-tt. Du sollst ein Böcklein nicht in der Milch seiner Mutter kochen.

2.B.M. 19,6

וְאַתֶּם תְּהִיוּ לִי מַמְלָכָת בְּהִנִּים וְגַוִּי קָדוֹשׁ אֱלֹהֵה תְּדַבֵּר אֲלֹבְנִי יִשְׂרָאֵל:

Und ihr sollt mir ein Königreich von Priestern und eine heilige Nation sein. Das sind die Worte, die du zu den Kindern Jisraels reden sollst.

3.B.M. 11,45

כִּי אֲנִי יְהֹוָה הַמָּעָלָה אֶתְכֶם מִאָרֶץ מִצְרָיִם לְהִתְּהִיבָּה לְאֱלֹהִים וְהִיִּתְּמַמְּדִים בַּי קָדוֹשׁ אָנִי:

Denn ich bin HaSchem, der Euch aus dem Land Mizrajim heraufgeföhrt hat, um Euer G-tt zu sein: Ihr sollt heilig sein, denn ich bin heilig.

2. Melachim 4,9

וַתֹּאמֶר אֶל-אִישָּׁה הַנֶּה-נָא יַדְעַתִּי בַּי אִישׁ אֱלֹהִים קָדוֹשׁ הוּא עֹבֵר עַלְיָנוּ תָּמִיד:

Einmal sagte sie zu ihrem Mann: „Ich weiß, dass unser Guest ein heiliger Mann G-ttes ist, der immer hier vorbeikommt.

Jechezkel 22,26

בְּהִנִּיתְךָ חִמְסָתוֹ תֹּורְתִּי וַיְחַלֵּלוּ קָדְשֵׁי בֵּין-קָדְשָׁי לְחַל לֹא הַבְּדִילוּ וּבֵין-הַטְמָאָה לְטָהֹר לֹא הַזְדִּיעוּ וּמַשְׁבַּתּוּתְךָ הַעַלְיָמוּ עַינֵיכֶם וְאַחֲלָבְתֶּם:

Ihre Priester tun meinem Gesetze Gewalt an und entweihen meine heiligen Dinge; zwischen Heiligem und Unheiligem unterscheiden sie nicht, und den Unterschied zwischen Unreinem und Reinem tun sie nicht kund; und vor meinen Schabbatot verhüllen sie ihre Augen, und ich werde in ihrer Mitte entheiligt.

1, 29 und arabischer Stamm Jes. 21, 17. 42, 11. 60, 7. Jer. 2, 10. 49, 28. Ezech. 27, 21. Ps. 120, 5. Hohel. 1, 5.

קָדְרֹן n. pr. eines Baches (und Thales) bei Jerusalem, der in das tote Meer fliessst 2 Sam. 15, 23. 1 Kön. 2, 37. 15, 13. 2 Kön. 23, 4. 6. Jer. 31, 40.

f. *Finsterniss* Jes. 50, 3.

קָדְרִנִית adv. *verdüstert, traurig* Mal. 3, 14.

קָדֵשׁ pf. 3 pl. ps. קָדַשׁ; fut. יִקָּדַשׁ *geheiligt, geweiht sein* Ex. 29, 21. Lev. 6, 11. Num. 17, 2. 3; als heilig (dem Heiligtum) verfallen sein Deut. 22, 9. יִקָּדַשׁךְ ich bin für dich heilig (darf also von dir nicht berührt werden) Jes. 65, 5.

Nifal fut. קָדֵשׁ *geheiligt, geweiht werden* Ex. 29, 43; sich als Heiligen bewähren Lev. 10, 3. Num. 20, 13. Ezech. 20, 41.

Piel pf. 3 sg. קָדַשׁ suff. קָדַשׁ: imp. קָדֵשׁ—
heiligen, weihen Ex. 13, 2. Lev. 16, 19. Jos. 7, 13. 1 Kön. 8, 64; sühnen Hiob 1, 5; als heilig betrachten Lev. 21, 8; als heilig erkennen lassen Deut. 32, 51; in weiterem Sinne: (durch weihende Feier) vorbereiten Ex. 19, 10. Jos. 7, 13; eben so ansagen eine Versammlung 2 Kön. 10, 20. Joel 2, 16; ein Fasten Joel 1, 14; einen Krieg Jer. 6, 4. יְלֹא יִקָּדַשׁ אֲהָدָה עַם בְּבָנָרִיעַם *sie sollen in ihren heiligen Kleidern nicht mit dem Volke verkehren* Ezech. 44, 19; part. pl. קָדָשִׁים *ihre heiligen Stätten* Ezech. 7, 24.

Pual part. קָדֵשׁ *geweiht, geheiligt* Ezech. 48, 11. Esra 3, 5. קָדֵשׁ *die von mir (zum Kriege) Berufenen* Jes. 13, 3.

Hifil fut. קָדַשׁ *für das Heiligtum bestimmen* Lev. 27, 14. Richt. 17, 3. 2 Sam. 8, 11; zu heiligem Dienste weihen Num. 3, 13. Jer. 1, 5; überhaupt bestimmen zu ... Jer. 12, 3; als heilig erkennen lassen Num. 20, 12. 27, 14; als heilig verehren Jes. 8, 13. 29, 23.

Hitp. fut. 3 pl. ps. קָדַשׁ 1) geweiht werden Jes. 30, 29. 2) sich als heilig bewähren Lev. 11, 44. Ezech. 38, 23. 3) sich (durch weihende Gebräuche) heiligen, d. h. reinigen, weihen 2 Sam. 11, 4. Jes. 66, 17. 1 Chr. 15, 14; eben so sich vorbereiten Ex. 19, 22. Num. 11, 18. Jos. 7, 13. 1 Sam. 16, 5.

קָדֵשׁ m. pl. קָדְשִׁים *Geweiheter*, d. h. dem unzüchtigen Dienst der Astarte, daher *Geschändeter, feiler Bube* Deut. 28, 18. 1 Kön. 14, 24. 15, 12. 22, 47. 2 Kön. 23, 7. Hiob 36, 14.

קָדֵשׁ n. pr. mit He loc. קָדְשָׁה—**קָדְשָׁה** 1) Levi-

tenstadt in Naftali Jos. 21, 32. Richt. 4, 6. 9. 10. 2) Levitenstadt in Isachar 1 Chr. 6, 57 = Jos. 19, 20. 21, 28. 3) Stadt in Juda Jos. 15, 23.

קָדָשׁ s. קָדְשָׁה

קָדָשׁ m. suff. קָדָשׁ, pl. קָדְשִׁים, cs. קָדָשׁ suff. קָדָשׁ 1) *Heiligkeit, Reinheit*, sowohl von Gott Amos 4, 2. Ps. 60, 8, als bei Menschen und Sachen, wo es sehr häufig adjektivisch im gen. nachsteht יְהָרָקָדָשׁ *mein heiliger Berg* Ps. 2, 6. שְׂעִירָקָדָשׁ *die heiligen Fürsten (Priester)* Jes. 43, 28. 2) das *Geneihete, Geheiligte* Ex. 28, 36. Lev. 19, 8; sehr häufig, besonders im pl. von den *Opfergaben* Lev. 22, 15. Num. 5, 9. שְׂעִירָקָדָשׁ *hochheilig* Ex. 30, 10. Lev. 21, 22. 3) *heiliger Ort, Heiligtum* Ex. 28, 43. Lev. 6, 23. Ps. 89, 36.

קָדְשָׁה f. pl. קָדְשֹׁת die *Geweihete*, d. h. dem unzüchtigen Dienst der Astarte (vergl. קָדָשׁ Gen. 38, 21. Deut. 23, 18. Hos. 4, 14.

קָהָה fut. 3 pl. f. קָהִינָה *stumpf werden* (von den Zähnen) als Bild der Strafe Jer. 31, 29. 30. Ezech. 18, 2.

Piel pf. קָהָה *stumpf sein* Koh. 10, 10.

* **קָרְלָל** Nifal pf. pl. קָרְלָל suff. קָרְלָל *sich versammeln* Lev. 8, 4; *sich zusammenrotten* gegen ... mit עַל Ex. 32, 1. Num. 16, 3.

Hifil fut. יִקָּרְלֶל—יִקָּרְלִיל—*versammeln* Ex. 35, 1. 1 Kön. 8, 1. 2 Chr. 5, 2; eine *Versammlung berufen* Hiob 11, 10.

קָהָל m. cs. קָהָל suff. קָהָלָל, קָהָלָלָם *Versammlung* Gen. 28, 3. Ex. 12, 6. Deut. 5, 19. Ezech. 38, 7. Ps. 22, 23. Jer. 31, 8.

קָהָלָה n. pr. mit He loc. קָהָלָה *Lagerstätte der Israeliten* Num. 33, 22. 23.

קָהָלָה f. cs. קָהָלָה *Gemeinde* Deut. 33, 4; *Versammlung* Neh. 5, 7.

קָהָלָה (Versammelnd) n. pr. m. symbolischer Name des Verfassers des gleichnamigen Buches Koh. 1, 1. 7, 27 (fem.). 12, 8 (הַקָּהָלָה).

קָהָה n. pr. Sohn des Levi Gen. 46, 11; n. gent. קָהָה Num. 3, 27. Jos. 21, 4.

קָהָה m. suff. קָהָה 1) *Schnur, Messschnur* 1 Kön. 7, 23 Kri (Ktib קָהָה s. d.). Jes. 44, 13. Hiob 38, 5. 2 Chr. 4, 2; *Richtschnur, Gesetz* Jes. 28, 10. 17. Ps. 19, 5. 2) *Kraft*. יְהָרָקָה *stark, gewaltig* Jes. 18, 2. 7.